



**Bestätigung**

Nr. P-7589/20

Handelsbezeichnung.....:	VW Golf / VW Jetta	VW Golf Cabriolet			VW Scirocco				
Typ.....:	17	155			53, 53B				
Typenschein-Nr. ....:	0852xx	0853xx	0853xx	0861xx	1V60xx	0852xx	0853xx	0861xx	1V60xx
	0861xx	<input checked="" type="checkbox"/>	1V61xx	1V62xx	<input checked="" type="checkbox"/>	1V61xx	1V62xx	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Antriebsart.....:	Frontantrieb								
VIN-Code.....:									
Änderungsbezeichnung...:	Felgen-/Reifenrüstung								
Änderungstypen.....:	Verwenden von nicht originalen Felgen-/Reifen-Kombinationen (A1a) Verändern der ET um mehr als 1% (der Spurweite) pro Radseite (A1b)								

x= Platzhalter für Nummern

Umbaufirma.....: Hess Automobile Alpnach AG, 6055 Alpnach Dorf  
 Umbauteile.....: Es können wahlweise verschiedene Felgen in diesen verwendet werden:  
 Felgen.....: Felgennummer

	EA	VA	HA
Abkürzung	4½ bis 9 x 13	≥ -64 mm	≥ -94 mm
VA = Vorderachse	5 bis 10 x 14	≥ -64 mm	≥ -94 mm
HA = Hinterachse	5½ bis 11 x 15	≥ -64 mm	≥ -94 mm
B = Felgenmaulweite	6 bis 11 x 15	≥ -64 mm	≥ -94 mm
∅ = Felgendurchmesser	6½ bis 11 x 17	≥ -64 mm	≥ -94 mm
ET = Einpresstiefe	7 bis 11 x 17	≥ -64 mm	≥ -94 mm

MUSTER  
EXAMPLE  
DTC-GUTACHTEN

<b>Auflagen und Erklärungen:</b>	
ET = Einpresstiefe	Die angegebene Einpresstiefe darf nicht unterschritten werden. Bei dieser ET ist bei der Einhaltung der Freigängigkeit (siehe "notwendige Anpassungen") zu kontrollieren.
Zulässige Felgenmaulweiten (Differenz VA/HA)	VA und HA gleich
Zulässige Gesamteinpresstiefen (Differenz VA/HA)	keine Einschränkungen
Zulässige Felgen-Differenz VA/HA	VA und HA gleich
Felgeneignungserklärung	Der Zulassungsstelle ist eine Eignungserklärung gemäss asa-Richtlinie 2a vorzulegen.

Reifen.....:	Zulässige Reifendurchmesser	Der Abrollumfang muss innerhalb der ± 8% der Serienbereifung liegen ansonsten ist der Nachweis der Einhaltung der Abgasvorschriften erforderlich. Bei den Reifendimensionen müssen die Richtlinien nach ETRTO eingehalten werden.
	<b>Auflagen und Erklärungen:</b>	
	Zulässige Reifenbreite	gemäss ETRTO oder Bestätigung vom Reifenhersteller
	Zulässige Reifenbreite-Differenz VA/HA	VA gleich HA oder HA grösser (gemäss asa-Richtlinie 2a)
	Fahrzeuge mit ABV	Reifendurchmesser-Differenz (gemäss asa-Richtlinie 2a)
	Mindesttragkraft / Geschwindigkeitsindex	für das betreffende Fahrzeug ausreichend

- Notwendige Anpassungen.....:
- Sofern das Fahrzeug serienmässig nicht über einen Stabilisator an der Vorderachse verfügt, ist ein solcher einzubauen (Originalteil). Des Weiteren ist an der Vorderachse ein Querlenkerstabilisator (Nr. ....) einzubauen!
  - Sofern es die Freigängigkeit zwischen Reifen und Karosserie erforderlich macht, müssen Anpassungen an den Innenkotflügeln vorgenommen werden. Unter Umständen müssen auch die Radabdeckungen modifiziert werden. Ebenfalls ist auf eine genügende Freigängigkeit zwischen Bremsen- bzw. Radführungsteilen (Auswuchtgewichte!) gegenüber den Rädern zu achten! Das Anzugsmoment der Befestigungselemente ist gemäss Herstellerangaben.
  - Die minimalen Einschraubtlängen der Schrauben bzw. Muttern ist gemäss asa-Richtlinie 2a.
  - Da die Umrüstung Einfluss auf den Abrollumfang der Reifen haben kann, ist allenfalls die Geschwindigkeitsanzeige anzupassen.

Gegenstand.....: Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, die im Rahmen der Bescheinigung des GTÜ und DTC Prüfauftrages Nr. aSi-20-0972 (A) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiedertzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens.

Bedingungen/Kontrollen.: - Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile zu überprüfen.



- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen. Es ist auf die Einhaltung der Freigängigkeit zu achten.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2a	zusätzliche Bestätigungen Prüfstelle
A1a	Räder / Reifen			
A1b	$\Delta ET > 1\%$			
A1c	Radsturz	X	X	
A2	Bremsanlage	X	X	1)
A3a	Federelemente	X	X	2)
A3b	Aufhängungsteile	X	X	2) 3)
A3c	Zusätzliche Achsen			
A3d	Garantie	X	X	
A4a	Leistung	X	X	
A4b	Leistung	X	X	
A4c	Motorleistung	X	X	4)
A5	Abgas-/Geräuschemissionen	X	X	
A6	tragende Struktur	X	X	5)
A7a	Dachlast	X	X	
A7b	Anhängelast	X	X	1)
A8	Prozessoren / elektronische Bauteile	X	X	1)
A9	Leistung / Umrüstungssysteme	X	X	1)
A10	Leistung / Umrüstungssysteme	X	X	1)
A11	Leistung / Umrüstungssysteme	X	X	1)

MUSTER HESS  
EXAMPLE AUTOMOBILE  
DTC CUTACHTEN

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen  
 1) Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen für die zulässige Geschwindigkeit bis 60 km/h zulässig.  
 2) Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen für die zulässige Geschwindigkeit bis 60 km/h zulässig.  
 3) Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen für die zulässige Geschwindigkeit bis 60 km/h zulässig.  
 4) Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen für die zulässige Geschwindigkeit bis 60 km/h zulässig.  
 5) Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen für die zulässige Geschwindigkeit bis 60 km/h zulässig.  
 Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zurzeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur **Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.

Vauffelin, 20. Juli 2020



Der Geschäftsführer  
*B Gerster*  
 Bernhard Gerster

Der Sachbearbeiter  
*Rac Bulakbasi*  
 Raci Bulakbasi

Nr. 2 /A

(Nur mit rotem Originalstempel DTC, eingetragem VIN-Code sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig!)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift der Umbau-Firma:	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma: